

**UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SAN FRANCISCO**  
**TUYÊN BỐ VỀ QUYỀN**  
**CỦA ĐỐI TƯỢNG THỬ NGHIỆM**

Dưới đây là những quyền của mỗi người được đề nghị tham gia vào một nghiên cứu. Với tư cách là đối tượng thử nghiệm, quý vị có các quyền sau đây:

- 1) Được cho biết nghiên cứu đang cố gắng tìm hiểu điều gì,
- 2) Được cho biết điều gì sẽ xảy ra với quý vị và liệu có bất kỳ quy trình, thuốc hay thiết bị nào khác với những gì sẽ được sử dụng trong thực hành tiêu chuẩn hay không,
- 3) Được cho biết về các nguy cơ, tác dụng phụ hay cảm giác khó chịu thường gặp và/hoặc quan trọng của những điều sẽ xảy ra với quý vị để phục vụ mục đích nghiên cứu,
- 4) Được cho biết liệu quý vị có thể kỳ vọng nhận được bất kỳ lợi ích nào từ việc tham gia hay không, và nếu có thì lợi ích đó có thể là gì,
- 5) Được cho biết về các lựa chọn khác mà quý vị có và các lựa chọn đó có thể tốt hơn hay tệ hơn như thế nào so với việc tham gia nghiên cứu,
- 6) Được phép nêu bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến nghiên cứu trước khi đồng ý tham gia và trong quá trình diễn ra nghiên cứu,
- 7) Được cho biết về phương án điều trị y tế có sẵn nếu phát sinh bất kỳ biến chứng nào,
- 8) Từ chối tham gia hoặc thay đổi ý định về việc tham gia sau khi nghiên cứu được bắt đầu. Quyết định này sẽ không ảnh hưởng đến quyền nhận dịch vụ chăm sóc mà quý vị sẽ nhận được nếu không tham gia nghiên cứu,
- 9) Nhận được một bản sao của phiếu chấp thuận tham gia nghiên cứu đã ký tên và đề ngày tháng,
- 10) Không bị áp lực khi cân nhắc liệu mình có muốn đồng ý tham gia nghiên cứu này hay không.

Bác sĩ nghiên cứu của quý vị sẽ cho quý vị biết liệu nghiên cứu này có được quản lý bởi Cơ quan Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm (Food and Drug Administration, FDA) hay không. Nếu nghiên cứu này được FDA quản lý, theo Đạo luật Liên bang về Thực phẩm, Dược phẩm và Mỹ phẩm (Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, Đạo luật FD&C), FDA có thể kiểm tra và sao chép tất cả hồ sơ liên quan đến sự tham gia của quý vị vào nghiên cứu.

---

Nếu quý vị có câu hỏi khác, quý vị nên hỏi nhà nghiên cứu hoặc trợ lý nghiên cứu. Ngoài ra, quý vị có thể liên hệ với Hội đồng Thẩm định Cơ sở (Institutional Review Board, IRB), là cơ quan liên quan đến việc bảo vệ người tham gia các dự án nghiên cứu. Quý vị có thể liên hệ với văn phòng IRB bằng cách gọi số: (415) 476-1814 từ 8:00

sáng đến 5:00 chiều, thứ Hai đến thứ Sáu, hoặc gửi thư đến UCSF Human Research Protection Program, Box 1288, 490 Illinois Street, Floor 6, San Francisco, CA 94143, hoặc gửi email đến [irb@ucsf.edu](mailto:irb@ucsf.edu).

Hãy gọi (415) 476-1814 hoặc gửi email tới [irb@ucsf.edu](mailto:irb@ucsf.edu) để biết thông tin về các bản dịch.